

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan hasil analisis pada Bab IV, berikut ini adalah kesimpulan dari analisis *fukugoudoushi* verba *naosu* dalam kalimat bahasa Jepang.

1. proses pembentukan verba majemuk V1+*naosu* sebagai berikut:

V1 + V2

Contoh : 作り (ます) + 直す = 作り直す

V1 diubah kebentuk *masu-kei* kemudian diikuti verba *naosu*. Pembentukan ini diklasifikasikan berdasarkan verba pada *fukugoudoushi naosu*.

- 1) *Tadoushi + Tadoushi = Tadoushi*, dengan jumlah data yakni 18 data
 - 2) *Jidoushi + Tadoushi = Jidoushi*, dengan jumlah data yakni 1 data.
 - 3) *Jidoushi + Tadoushi = Tadoushi*, dengan jumlah data yakni 2 data.
2. Hubungan makna *fukugoudoushi* verba *naosu* menurut Kageyama dalam Suprayogi (2015) ialah sebagai berikut:
 - 1) *Shudan kankei* (Aksi V2 dilakukan dengan cara V1.) yang berjumlah 9 data.
 - 2) *Hobun kankei* (V2 merupakan penjelasan yang melengkapi verba bagian depan.) yang berjumlah 9 data.
 - 3) *Yootei kankei* (Aksi V2 dilakukan sambil melakukan V1.) yang berjumlah 3 data.

3. Makna dari verba *naosu* dan makna dari *fukugoudoushi* verba *naosu* sebagai berikut:

- 1) Makna dari verba *naosu*, menurut *Informative Japanese Dictionary* (1995), yaitu:
 - a. Menyatakan suatu kondisi yang diubah dan diperbaiki menjadi lebih baik yang berjumlah 4 data
 - b. Menyatakan sesuatu yang rusak dimodifikasi dan dikembalikan menjadi keadaan semula. (memperbaiki) yang berjumlah 5 data.
 - c. Menyatakan suatu aktivitas yang akan dilakukan lagi yang berjumlah 12 data.
- 2) Makna dari *fukugoudoushi* verba *naosu* menurut *Nihon Bunkei Jiten* (2018):
 - a. V1+直す 〈恵志的〉 '*keishi-teki*' "Tindakan dengan kesadaran" yang berjumlah 20 data.
 - b. V1+直す 〈無意志的〉 '*muishi-teki*' "Tindakan tidak disengaja" yang berjumlah 1 data

B. Saran

Pembentukan dan makna mengenai kata majemuk sangatlah luas. Hal ini menjadikan analisis mengenai kata majemuk tidak ada habisnya. maka dari itu,

1. Untuk para pengajar bahasa Jepang, saat menemukan kata majemuk khususnya *fukugoudoushi* pada saat mengajar, akan lebih baik untuk sedikit menjelaskan mengenai kata yang membentuk *fukugoudoushi* dan makna yang terkandung.

2. Untuk pembelajar Bahasa Jepang yang ingin mengetahui mengenai kata majemuk khususnya *fukugoudoushi* dapat menganalisa lebih lanjut penelitian tentang *fukugoudoushi*.
3. Peneliti menyarankan untuk melakukan penelitian lebih lanjut yang memiliki persamaan arti namun berbeda makna dengan *fukugoudoushi naosu* seperti *fukugoudoushi V1+kaesu* atau *V1+modosu* yang sama-sama memiliki makna 'kembali' namun ada perbedaan yang dapat diteliti.

